ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

Anja 25 — DIAHUEBS 28 DI NOVEMBER 1963 — No. 4804

GEZAGHEBBER HENRIQUEZ LO PLANTA DI MIL MATA PA REPOBLACION FORESTAL

ORANJESTAD, 27 nov. — Durante un conferencia cu prensa y radio ayera mainta na oficina di Servicio Informativo di Gobierno, Dr. E.J. van der Kuip, hefe di servicio veterinario, cual servicio ta parti den agricultura, cuido di bestia y trahamento di dam, a duna un informacion di e esfuerzonan cu ta worde haci pa duna nos isla un bista berde, bunita y yen di mata. Esaki ta worde haci pa medio di un programa cual ta worde endica cu e nomber „repoblacion forestal di Aruba" y pa cual projecto e gobierno di teritorio insular a pone ariba begroting un suma pa cubri e gastonan involvi cu esaki.

E projecto di „repoblacion forestal" di nos isla a worde cuminza na januari 1962 na un escala chikito. Na e momento tin dos peon y un experto Arubano, e hoben S.M. Violijk, kende a hanja su diploma na School di agricultura Tropical na Hulanda, kendenan ta trahando ariba e projecto aki.

Pakiko repoblacion forestal?

Durante e encuentro cu prensa dr. V/d Kuip a trese diferente puntonan adilanti pakiko e programa aki a worde traha y kiko e intencionnan cu esaki ta. Na promer lugar el a mustra cu e isla a perde casi tur su buniteza na matanan den naturaleza, door cu hopi hende a laga saca matanan forr di den nan cunucunan cu e intencion di planta esaki, pero despues di algun tempo nan no ta haci nada mas den cunucu y ta laga esaki pa su cuenta. Hopi biaha ta worde bisa cu ta e cabritonan ta causa cu e matanan berde ta desparse for di suela di nos isla, pero esaki mas parti ta worde causa pa e hendenan mas. E segundo punto ariba e programa a, cu el a worde traha como cu e isla ta seco y sin mata. Di tres punto, si e tabata berde e tabata mas atractivo pa turismo. Di cuater punto. Ora cu tin mas mata, e awa cu casi ta worde wanta y no ta corre na gran cantidad pa lamar manera cu ta sosode awor.

Esaki ta yuda e ora pa wanta tur e stof cu den tempo di secura ta bula y ta susha den cas, panja y hende. Y den tempo di awacero e matanan ta percura pa e awa no corre na gran cantidad door di e callanan y drenta tin biaha kibra cas di hende. Tur esaki por worde evita si Aruba tabatin mas mata ariba su suela.

Desde 1880

Segun informacion cu e hefe di Servicio Veterinario a duna, semper e repoblacion forestal a worde considera como algo masha dificil. Desde ania 1880 tin un rapport cu ta trata ariba e asuntu aki, pero cu a desparece den e conocido „lachi di lubida". Esaki no a desparece sin mas, pero e tabatin su motibu. E problema di mas grandi cu a descurasha hopi hende cu a cuminza cu studiamento di e repoblacion forestal aki tabata e cabritonan. E cabritonan semper a worde mira como un plaga cu ta ruina loke worde planta of cu ta creciendo. Pero awor senjor V.d. Kuip a mustra cu apesar di cu e cabritonan ta forma un plaga pa e repoblacion forestal, sinembargo a worde comproba cu matanan ta crece apesar di e cabritonan, esta cu tin algun mata cu ta sobrevivi e hamber di e bestianan aki. Pero tabata un di cada 1.000 bata cu nos por bisa cu tabata sobrevivi. Sinembargo door di tuma cierto medidanan y tambe medidanan contra di e cabritonan, por logra cu un for di cada 10 mata ta sobrevivi. Un ehemplo di esaki dr. Van der Kuip a duna di e promer plantacion di mata cu a tuma lugar cuminsamento di anja pasa na Jamanota. Ariba un cerito „fahanan" a worde traha cu ta wanta e awa cu ta cai. E fahanan aki a worde traha na luna di januari 1962, mientras cu siminjanan di cierto matanan a worde planta den pochi. Na luna di mei 1962 poco promer cu tempo di yobida, e matanan chiquito a worde planta entre e fahanan. En total 150 mata a worde planta, sin cu despues a hanja un gota di awa artificialmente mas. Manera cu senior Van der Kuip a splica: „nan a keda pa nan cuenta, es cu sobrevivi a sobrevivi". E projecto aki ta un projecto pa naturaleza haci su trabao. E cuminzamento ta worde pone y naturaleza tin di haci resto. For di e 150 matanan aki, 100 di nan ta floreciendo mas o menos un cincuenta a worde comi pa cabrito of a muri. E medida cu a worde tuma contra di e cabritonan ta cu rond di cada mata un serca di cosnan bieuw, mata, palo, cadushi etc. a worde traha cu ta tene e cabritonan for di e matanan. E motibu pakiko e matanan ta worde planta poco promer cu yobida ta cu ora cu awa a cai tin mas yerba asina cu e cabritonan no ta antoha asina lihe pa come e matanan jong ainda di manera cu nan tin chens pa crese. Y e matanan na Jamanota segun senior Van der Kuip, apesar cu nan no ta hanja ningun lek di awa for di pina, ta e matanan di mas berde den e becindario. E motibunan cu faha a worde traha na Jamanota ta pa wanta e awa y contrabiento.

Mas respect pa naturaleza

Un di e problemanan cu ta haci e repoblacion forestal di nos isla dificil tambe ta e manera cu cierto personanan ta tumba matanan abao pa un of otro motibo cu no ta necesario. Un ehemplo di esaki dr. Van der Kuip a duna di un homber kende a kap un „palo di silla" y a kimé, como cu tabatin un neishi di abeja den djé cu kizas un mei liber di honing. Pa e hanja e honing aki el a tumba e mata abao y kimé completo. Un mata di 30 te 40 anja. Y asina segun sr. Van der Kuip na hopi lugarnan matanan ta worde gekap y tumba sin mester.

Pa e repoblacion forestal bira un exito anto ta necesario pa e habitantenan di Aruba hanja mas respecto pa e naturaleza di nan isla y no destriblé manera ta sosode awor. „Educacion publico tocante di esaki ta laga hopi di desea ainda", segun hefe di Servicio Veterinario.

Cabrito mester mas balor.

Un di e motibunan pakiko e cabritonan ta forma un problema ainda pa e repoblacion forestal ta como cu nan no ta worde cuida cu asina balor. Pero segun informacion di e doctor, door di mezcla e raza di cabrito cu tin akinan cu un raza di balor manera loke ta worde haci awor cu e raza di cabrito di Anglo-Nubian (cabrito cu ta worde importa for di Merca y cu ta un mezcla di un raza Ingles y Africano), e donjenan di e cabritonan aki na Aruba e ora lo mira cu nan cabritonan tin mas balor y nan lo no laga nan camna na calla comiendo tur sushedad cu nan por hanja. E ora nan lo tin lechi fresco tambe, como cu e lechi di e cabritonan aki ta algo masha gusta. Pero esaki ta algo cu ta sosodiendo masha poco poco. Promer cu e hendenan cuminza conoce e balor di nan cabritonan di raza lo dura basta anjanan ainda.

E di mil mata

Mientras cu na mei anja pasa 150 mata a worde planta, ya ta asina leuw e biaha aki cu awe mainta pa 10'or di mainta Gezaghebber O. S. Henriquez lo bai planta e di 1.000 mata na Jamanota en coneccion cu e programa di repoblacion forestal di Aruba. Pa e anja cu ta bini ya tin 1.500 mata cla pa worde planta. Loke a worde planta den e programa di e anja cu a pasa tabata matanan criollo, pero awor e ania cu ta bini matanan di afor tambe lo worde planta. Matanan cu ta crece den e mes un circunstancianan cu esunnan na Aruba. Por chemplo e mata cu lo worde planta awe pa Gezaghebber lo ta un „irua" for di Guajira. E motibu di plantamento di matanan di afor ta pa duna e forestal di Aruba un variacion mas grandi di matanan di naturaleza.





Diamars mainta a drenta haaf na Barcadera e bapor „Beth" for di Florida, cual nos ta mira aki ta descarga 20.000 tin di fosfaat crudo for di Florida. Tambe a worde descarga un gran cantidad di „coating material" cu lo worde usa den e fabricanan nobo na Barcadera pa traha fertilizer. Esaki ta e promer cargamento di fosfaat cu a drenta haaf na Barcadera pa fabricanan.



Na Hapon e fiesta tradicional Shichigo-San un festival di mucha a tuma lugar atrobe. E mucha homber di cincu anja y mucha muhe di tres y shete anja ta bisti bunita pa un ceremanio den templo. E mayornan ta resa pa nan jiunan crece salud y bira civilnan bon. Riba e portret mucha muhenan Mericano y mucha hombernan Hapones ta tene man despues di un bishita na e Meiji templo na Tokio.

Johnson den Senado:

MERCA lo cumpli cu su obligacionnan rond mundu

WASHINGTON: 28 nov. — E nacion aki lo cumpli cu su obligacionnan di Vietnam del Sur te Berlin Occidental, segun president Lyndon Johnson den e declaracion cu el a tene ayera den un sesion comun di camara Mericano di delegadonan y senado.

El a continua: „Pueblo Mericano a sufri un choque teribel. Ne momento critico aki ta nos deber, di abo y di ami, como tambe di gobierno Mericano, pa desvia tur mal pensamentu.

Nos mester demostra cu nos ta capaz di actua y cu e perdida cruel di nos lider lo no swak nos, pero cu e lo ta fortalesa pa nos gobierno. Nos mester y lo demostra cu nos lo por y kier actua y cu esaki lo sosode awor, segun presidente Johnson.

El a continua: „Esaki te momento di nos desafio. Nos no mester duda y keda para, nos no por mira atras y keda para keta pa mas tempu ne momento diabolico aki. Merca mester sigui marcha, asina cu nos por cumpli nos deber, cu destino a pone pa nos.

Riba terreno interino Johnson a declara: „Nos no por demostra un honor mas grandi ne memoria di presidente Kennedy, cu di aproba mas lihe posibel e ley na derechonan civil riba cua el a traha asina tantu. Na anja 1957 y na 1960 mi a insisti na acepta un ley riba derechonan civil, asina cu por kita tur huella di distincion y oprimicion a base di raza o colo foi dje nacion aki. No tin un forza mas grandi imaginable pa Merca, tantu riba tereno interino como exterior, segun presidente Johnson..

Plannan

Voceronan di Casa Blanca a participa, cu presidente Johnson ke, na trata proyectonan di ley di su antecesor cu mesun preferencia manera nan tabata haci esaki prome cu su morto. Ta trata akinan principalmente di dos proyecto importante di ley, entre otro, esun pa baha belasting di impuesto, cu un total di 11 millard dollar y e ley riba derechonan civil, cu igualdad Racial pa tur habitante di Merca. Presidente Johnson tin idea pa papia cu Congreso pa mas o menos 20 minuut y di menciona akinan e kestionnan aki, segun voceronan.

Den un declaracion e presidente nobo a puntra den iglesianan Mericano, pa resa riba Thanksgiving Day dia 28 di november awe pa conmemora Kennedy esaki su proclamacion stipula pe dia 4 di november pasa.

Presidente Johnson a declara na representantenan dje 19 republicanan mericano cu nan lo continua e programa di aliansa pa progreso.

SAN NICOLAS NA CLUB CARIBE

ORANJESTAD, 28 nov. — E directiva di Club Caribe a hania un carta for di San Nicolas den cual e ta avisa e miembronn di e club menciona cu Diadomingo dia 8 di december pa 10'or di mainta lo e haci un bishita na e club pa entrega regalonan personalmente na e miembronan chiquito. Tambe Zwarte Piet lo ta presente pa tuma encargo di e muchanan cu durante e anja cu a pasa a comporta nan malo.

MAS GRADUADO NA ARUBAANSE MUZIEKSCHOOL

ORANJESTAD, 28 nov. — For di „Arubaanse Muziekschool" nos a hanja un informacion cu tambe a pasa examen cu bon exito Anneke Jongewaard pa e diploma di accordeon A y Hugo Schmidt pa diploma Gitaar-A. E alumnonan aki y tur esnan cu a haci nan examen ariba dia 15 y 22 di juli ultimo ta worde spera cu nan majornan Diabierna venidero pa 6'or y mei den Centro Cultural caminda e diplomanan lo worde entrega.

ARUBA AMATEUR RADIO CLUB TA DUNA CERTIFICADO „ARUBA ARIBA"

ORANJESTAD, 28 november. — Aruba Amateur Radio Club (AARC) ta dunando un certificado na tur radioamateurnan tur parti di mundo, asina cu nan tabatin contact cu 3 miembro di Aruba Amateur Radio Club despues di premer di januari 1963. Esaki ta un bunita certificado cu un potret di Aruba den centro, e bandera Antiliana na un banda y e emblema di AARC na e otro banda.

Den e magazine pa Radioamateur „C.Q." a sali un articulo cu un potret di e certificado menciona. Den e articulo ta worde informa con e certificado atractivo aki por ser hanja. Door di e medio aki „Aruba Amateur Radio Club" no unicamente ta duna e club aki un fama internacional, pero Aruba en general tambe lo worde conoci y recorda mas den tur skina di mundo. Te awor aki 29 certificado a worde duna na amateurnan rond di mundo. Durante luna di november e certificado di „Aruba Ariba" a worde manda pa e siguiente personanan:

Juan Carlos Naon, Argentina; Juan A. Hurtado de Mendoza, Cuba; Blanca T. Monaco, Venezuela; H. W. Green, Surnam; Jack Edgar, Florida, (E.U.); Sue Pierse, Louisiana, (E.U.); Paul E. Maney, Evansville, Indiana (E.U.); S. J. Heeringa, Beatrix Airport, Aruba.

ENCUENTRO DI BRIDGE ARUBA — CORSOW

ORANJESTAD, 27 nov. — Despues di e competitie pa campeon di bridge 4 persona di Aruba, na unda a sali campeon e cuadria pareha Zonjee y pareha Bosman cu 14 punto na fabor y 4 contra y na di dos lugar pareha Groters y pareha Dijkhout cu 9 punto na fabor y 9 contra, lo tin Diasabra y Diadomingo venidero den Centro Cultural un encuentro di e cuadria campeon di Aruba y e cuadria campeon di Corsow, forma pa e damanan Kock, Bongers y e caballeronan Vogel y Pasman. Diadomingo despues di e encuentronan e directiva di e club di bridge „Aruba Ariba" lo duna un diner na Olde Molen.

Dallas (Texas) 22 november 1963......





E prome portretnan poco despues di e suceso tragico na Dallas, Texas. Riba e portret ariba por mira president y sra. Johnson consulando senjora Kennedy den e avion cu a transporta e compania di Dallas pa Washington.

E portret den centro ta mustra e momento cu e caha cu e restonan mortal di Kennedy ta jega Washington for di Dallas. Tras di e caha por mira sra. Kennedy-Bouvier y su swa Robert Kennedy.

Riba e portret mas abao e senador Mericano Ralph Yarborough, na joramento ta sali for di hospital di Dallas despues cu el a tende cu Kennedy a muri.

BRINGAMENTUNAN NA NOORD BORNEO

DJAKARTA, 27 nov. — E dianan aki nan a matu na e frontera entre Noord Borneo y Indonesia 45 militar Britanico y a cohe tres presu, ora cu nan a cai den un emboscada di e rebelčenan, segun Antara a anuncia.

E unidad Britanico tabata patrulla. Na varios otro luga tabatin tambe bringamentonan. Algun puesto di frontera a cai den man di guerilleronan. Den un comunicado di e movimentu revolucionario cu a parti na Djakarta nan a anuncia cu e prome minister di Estados Unidos di Noord Borneo, Azahari, ta re-emplasa pa general Abang Kifli como hefe di e conseho revolucionario.

Azahari lo keda prome minister. Anja pasa el a lanta contra gobierno di Broenei.

CAIDA DI EIFELTOREN

PARIS, 28 nov. — Un mucha muhe Frances di 20 anja for di Normandië a muri door di caida di e prome plataforma di Eifeltoren. Esaki ta e di 326 victima cu a muri na e manera aki for di anja 1889 cu nan a construi e toren.

DOS BALA A HERIDA JOHN KENNEDY MORTALMENTE

DALLAS, 28 nov. — E docter cu a trata president Kennedy diabierne ultima den hospital Parkland na Dallas, dr. Kema Clark, a declara cu e president a wordu herida pa dos bala, cual heridanan ambos por tabatin morto cama consecuencia.

Un bala a herida Kennedy riba su konopi di dashi, a drenta su curpa y a keda pega den su pechu. Segun dr. Clark. E segundo bala a heridele na e parti drechi di su cabes, un herida cu tabata fatal. Pero tambe e prome bala por a causa morto, segun e docter.

Nan ta supone, cu e bala cu nan a hanja riba e brancard cu cual nan a transporta president pa hospital ta bini di e di dos tiro.

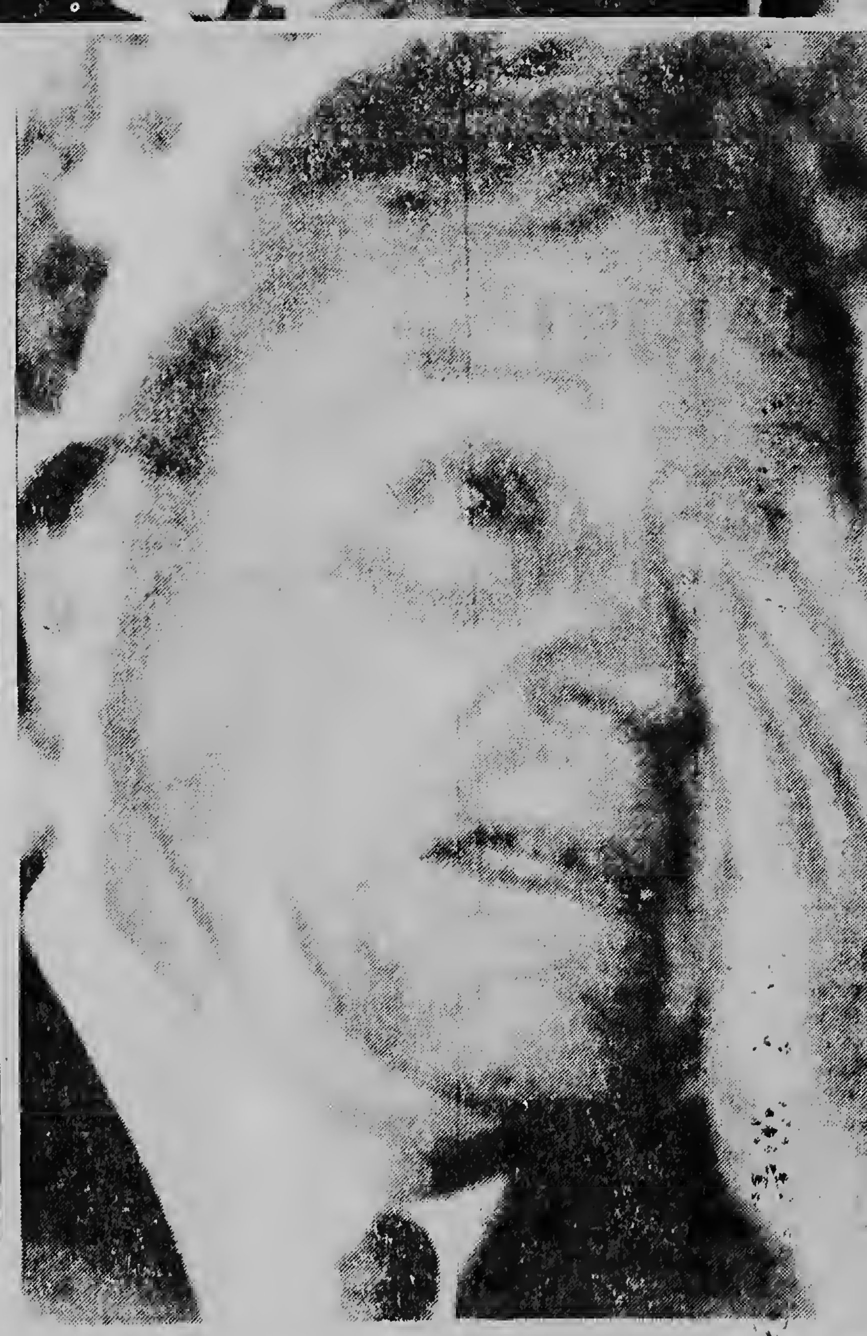
E di tres bala a wordu hanja den e auto presidencial, y nan ta hanja posibel cu ta e bala aki a herida gobernador Connally.

Ambtenaarnan di e oficina di procurador general na Dallas a participa cu e expertonan a stipula cu tur tres tiro ta bini di e scopet cu polis a hanja den e deposito di boeki. Riba e scopet tabatin fingerprints di Oswald.

E Austriaco Hubert Hammerer, campeon Olympico „vrij geweer", no ta hanja probable, cu e balanan cu a herida president Kennedy mortalmente y cu a herida gobernador Connally ta lansa pa un solo homber.

El a bisa periodistanan cu si e asesino a usa e typo di scopet, cu nan a insinua e ora ey e mester a carge despues di cada tiro. Pero e ta hanja un poco imposibel pa si ta asina lansa tres tiro den 5 segundo.

Un funcionario di „U.S. National Rifle Association", Leonard Davis, ta di opinion, cu ta imposibel pa los tres tiro den e caso di e typo di scopet cu nan a insinua den cincu segundo. Pero si ta asina ta un pistolero afama a actua cu e arma. Leonard Davis, ta hanja, cu Oswald cu ta culpa di morto di president Kennedy, no por wordu considera un pistolero solamente a base di su servicio cerca marina Mericano. Funcionarionan di e oficina di oficial di husticia na Dallas a bisa, cu expertonan a stipula, cu tur e tres tironan ta lansa di e scopet cu polis a hanja y riba cual tin fingerprints di Oswald. E funcionario menciona a bisa ultimamente, cu nan no a haci ningun calculacion exacto di e tempo pa los tres tiro.



SAADI NA ATHENA

ATENAS, 28 november. — Ali Saleh Al Saadi, e vice-prome minister di Irak cu nan a baha, awe mainta a yega Atenas cu un avion Iljoesjin e charter. Saadi a bisa di ta di caminda pa Zurich. 4 persona ta companjele: El a declara periodistanan qu e no tabatin ningun contacto pa pasa algun tempu na Suiza, pero nos lo mantene comunicacion cu nos amigonan di Siria, segun Saadi.

TASS TA CRITICA POLIS DI DALLAS

MOSCU, 28 nov. — Segun un comentarista di e agencia Ruso di prensa „Tass", tin e posibilidad cu Jack Rubinstein a wordu paga pa asesina Lee Oswald. El a bisa cu e cuenta di un gangster sensible, cu e autoridadnan na Dallas kier haci pueblo comprende a fracasa, pasombra esaki no ta berdad di e persona di Rubinstein ni pa e circunstancianan bao di cual el a comete e crimen.

E comentarista a bisa, cu e tin e impresion cu: „Cu personanan cu tin interes pa laga Oswald pasa como asesino di president a paga Ruby pa liquida Oswald cu e tin pa borra tur pista.

Ta di spera cu e investigacion lihe y cuidadoso pa e circunstancianan bao di cual president Kennedy y Lee Oswald a muri, pa cual e president nobo a ordena, lo desmascara e asesinonan berdadero di un di e crimennan di mas cruel jamas cometi, segun e comentarista di Tass.

VUIDA DI OSWALD TA HANJA PROTECCION

DALLAS, 28 nov. — E viuda di Oswald, e Rusiana di 23 anja, Marina ta hanja proteccion special di servicio secreto, for di cual tambe nan ta forma guardia personal di president di Merca.

E servicio aki inmediatamente a tuma medidanan despues cu senjora Oswald a declara cu e tin miedu di e actitud hostil di e personanan na Dallas contra dje.

E ta kere cu e no por pone su proteccion den man di polis local. E viuda cu su dos jiu muhenan y su suegra a sali pa un luga desconoci den e ciudad.

JOHNSON ta ricibi hefenan di exterior

WASHINGTON, 28 nov. — Canciller Erhard di Alemania Oriental ayera a combersa na Casa Blanca cu president Lyndon Johnson di Merca. Ora cu el a bandona Casa Blanca, Erhard a bisa cu e la regresa Merca dentro di algun siman pa deliberacion cu gobierno Mericano y muy en especial cu president Johnson.

E bishita ey lo ta un bishita di trabao. Erhard a bisa tambe cu Alemania Occidental, pa loke ta tur su problemanan, ta conta completamente riba Merca y cu Merca di su parti por ta sigur cu Alemania Occidental lo cumpli cu su debernan.

E premier Ingles Sir Alec Douglas Home a combersa na Casa Blanca na Washington cu president Johnson di Merca. Despues di e combersacion sir Alec a bisa, cu Johnson y e lo bolbe topa otro anja. Ademas president Johnson di Merca y e premier Ingles a dicidi pa tene contacto mas estrecho cu otro.

Tambe vice premier Mikojan di Union Sovietica a combersa ayera na Casa Blanca cu president Johnson. Mikojan a bisa preriodistanan, cu e tabatin un entrevista cordial tocante asuntunan di interse mutuo.

Riba un pregunta si un conferencia cumbre entre Johnson y Chroesjef ta posibel, Mikojan a contesta cu e no a combersa especialmente tocante e asuntu ey.

Si el a bisa cu e y Johnson ta di opinion cu e puntonan di bista di Merca y Union Sovietica den e sortonan di asuntu ey ta keda mescos.

1. Esaki ta un maleficio! Bruha! Tur cos ta desgracia!
2. Mi ta bai, prome cu un cos pasa cu mi! Ami tambe, ja mi no ta confia.
Boso warda!
3. Boso ta reconoce cu Smith ta un bon patron y cu e ta paga boso bon! No lagele awor, cu tin mester di boso mas tantu!



Empate cu San Nicolas Jrs a duna Aruba Jrs su promer punto

(Di nos redactor Deportivo)

E promer rond di e campeonato di futbol hoofdklasse a keda conclui cu e partido hunga diamars anochi entre e oncenanan di Aruba Jrs. y San Nicolas Jrs. Dia 25 di mei di e anja corriente e promer rond a cuminza y pues el a dura exactamente seis luna, loke no ta exactamente rapido. Principalmente el a worde interrumpi door di e campeonato Antiyano (cu te ainda no a worde completa!!), pero tambe door di algun otro ocasion cu tabata tin weganan internacional.

Comienzo di e segundo rond tabata anuncia pa diasabra awor entre Estrella y Juventud Millonarios, pero debi na e festividadnan cu tin den pueblo di Sta. Cruz, e encuentro aki a worde cancela. Asina ta cu e promer wega di e segundo rond lo ta e encuentro entre R.C.A. y Dakota diamars awor.

E midimento di forza entre Aruba Jrs y San Nicolas no a trese un decision cual ta mas duro ya cu e partido a termina tabla cu dos gol pa banda. Cu e empate aki e muchanan hoben di Socotoro a obtene nan prome punto den e actual campeonato. Nan seis salidanan ariba Wilhelminastadion promer cu esun di diamars anochi a resulta cada un den un derrota pa nan.

Elio Tromp cu tabata presente den Stadion a sustitui pa e arbitro senjala cu no a presenta pa asina e partido por worde hunga tog.

Apenas tres minuut despues di e comienzo e muchanan di San Nicolas ta bai adilanti mediante un gol di rechtsbuiten Silvio Comenencia. Ariba un pase di Rosimbo Vrolijk, keeper Liberia di Aruba Jrs ta sali pa intercepta sin cu e ta logra keda cu e bala. E alero drechi Comenencia ta hanja e bala y ta manda esaki den net pa e promer gol di wega y pone San Nicolas Jrs adilanti 1—0.

Aruba Jrs su delanteronan ta demostrando mas agresividad e anochi aki cu den nan partidonan anterior. Midvoor Donny de Wind den di 10 minuut ta pone bon pase pa su companjero riba aladrechi Karel Tromp, kende ta rush aden, pero no ta controla e cuero suficiente y ta perde sin logra un bon shot.

Cu hopi frecuencia Aruba Jrs ta trese e bala riba e mitad di nan rivalnan. Half Pedro de Wind y back Monart ta haciendo bon trabao debolbiendo e avancenan di nan rivalnan pa pone nan propio delateronan na trabao. Rechtsbuiten Karel Tromo ta pone keeper Jose Robles den accion ora cu e ta shot duro den gol. E habil portero di San Nicolas ta pomp den tereno.

Na e otro banda di tereno tambe ta worde haci un rapido atake. Un shot duro di rechtsbuiten Comenencia ta worde debolbi door di e portero Liberia.

E gol di San Nicolas Jrs ta den peliger serio den di 33 minuut. Midvoor Donny de Wind di Aruba Jrs ta provecha un pifia di un defensa contrario pa tuma e bala y haci rapido y largo pase pa su companjero Luty Burleson. Esaki ta avanza y ta hanja su mes so cu e portero Robles, kende ta sali pa intercepta. E shot di Burleson sinembargo ta sali na banda y un bon chens a bai perdi.

Apesar di ta lanza diferente atake e muchanan di Aruba Jrs no ta logra anota un gol promer cu San Nicolas Jrs aumenta nan ventaha. Esaki ta sosode den di 25 minuut. For di ala robez ta surgi un pase pa Eddy Gomez, kende ta pone un shot directo y halto riba cual keeper Liberia ta reacciona laat permitiendo e bala sigui su curso intenciona te den net. E scoreboard ta move atrobe y ta marca awor 2—0 pa San Nicolas. Faltando apenas algun seconde pa e promer mitad di wega termina, Aruba Jrs ta anota su promer gol. Un voorzet skerpi di Donny de Wind ta worde contra door di Luty Burleson pa penetra e gol di Jose Robles. Score 2—1.

Segundo mitad ta trece empate.

E equiponan ta haci cada un un cambio den nan alineacion drentando Eddy Becker pa Aruba Jrs y Thode pa San Nicolas Jrs.

Un fortisimo shot di Nady Briezen den di 18 minuut ta rebota contra di pecho di keeper Liberia.

Contraatake di Aruba Jrs ta trese otro momento interesan'e. Juan Kemp ta haci pase pa Luty Burleson, kende ta adelanta, domina e bala y pas'e over di cabez di e portero Robles, cu a sali pa trata di intercepta. Pero e bala ta sali net na banda. Diez'tres minuut di e segundo tempo tabatin hunga ora cu e gol di empate ta worde produci. For di un corner tuma door di Donny de Wind, Karel Tromp ta manda e bala den direccion di gol cu un boog. Un defensa di San Nicolas Jrs ta busca di kop e bala back den tereno pero ta mande exactamente den direccion contrario y e bala ta bai gol. Cu un autogol pues e partido a empata na 2—2. Poco despues Eddy Gomez ta pone peligroso shot lastra cu ta sali na banda raskando casi cu e tubo di gol.

Un bon atake di Aruba Jrs den di 32 minuut ta resulta peligroso pero no ta trese ano'acion. Keeper Robles a sali pa intercepta un pase halto sin logra tene e bala. Ta sigui un pase pa Juan Kemp, kende apesar cu e gol ta bashi no ta provecha e chens door di shot mesora y ta tarda net basta pa luego perde e bala.. E partido 'a caba cu e score di 2—2.

Tabata un partido hopi movi cu suficiente momento interesante di ambos banda. Aruba Jrs den su ultimo chens di e promer rond a logra obtene un punto y realmente a hunga un di su mihor weganan di e campeonato actual. Cu e resultado aki 'alvez nan hunga e segundo rond cu mas entusiasmo ainda.

Cumpleanjos

Awe dia 28 di november ta cumpli 1 anja e chikitin Thelma Gregoria Rasmijn, felicitacion ta bini di su estimada mama Margriet, tata Isidoro ruman Meda, welonan Eve y Clarita, Maria y Genaro Rasmijn, bisawelanan Petra Arends y Causilia Werleman, madrina Maria, padrino Roy de Kort, tanta Olga Schwengle y Aura Paesch y demas famia Werleman, Rasmijn, Schwengle y Paesch.

A.T.S. CAMPEON FUTBOL ESCOLAR „A"

(Di nos redactor Deportivo)

Diamars anochi den Wilhelminstadion e oncena di Arubaanse Technische School a titula campeon di futbol escolar clase A. Pa obtene esaki nan tabata tin basta cu un empate di un gol pa banda contra di e team di Julianaschool e anochi ey.

Den e division A a worde hunga un dia promer e partido entre St. Augustinus College y La Salle College, cual a worde gana door di St. Augustinus cu score di 6 pa 1. Y di e campeonato B. A.T.S. di San Nicolas a obtene triunfo di 10—0 riba Commandeur Pieter Boerschool.

Den e division A. ta posibel cu surgi un empate pa e puesto di subcampeon entre Julianaschool y La Salleschool. Ta depende di e resultado di e encuentro diasabra awor entre Julianaschool y St. Augustinus College. Si e muchanan di Juliana resulta vencedor anto lo tin un empate den e segundo puesto manera ya nos a menciona.

AGENDA

CINE

Diahuebs 28 november 1963

DE VEER 8.30 p.m.: „A Raisin in the Sun" 18 j

RIALTO 8 p.m.: „The Terror of the Tongs" 18 j

PRINCIPAL 8 p.m.: „His Kind of Woman" and „Suspicion" 18 j

AURORA 8 p.m.: „Frankenstein 1970" 18 j

SAVANETA 8 p.m.: „Un Rayo de Luz" all

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: Botica Oduber tel. 1780
San Nicolas: Botica San Lucas tel. 5119

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord: Dr. C. v.d. Bilt
San Nic.-Sta. Cruz-Sav.: Dr. J.G.H. Janssen

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewelda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz Zr. Ludovic

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Diahuebs

Anguilla 8.30. Antigua 8.30. Argentina 15.30. Bolivia 15.30. Bonaire 11.00. Brazil 15.30. Br. Guyana ——. Canada 8.30. Chile 15.30. Colombia 15.30. Costa Rica 15.30. Cuba 15.30. Curacao (11.00-10.00). Ecuador Guadeloupe 8.30. Guatemala 15.30. Haiti 8.30. Honduras 15.30. Jamaica 15.30. Martinique 8.30. Mexico 15.30. Montserrat 8.30. U.S.A.: Miami 15.30. New York 8.30. Nevis 10.00. Nicaragua 15.30. Panama 15.30. Paraguay 15.30. Peru 15.30. Puerto Rico 8.30. Rep. Dominicana 8.30. St. Kitts 16.00. St. Maarten onz. 16.00. Suriname ——. Trinidad enz. ——. Uruguay 15.30. Venezuela: Caracas nez. 11.00. Maracaibo ——.

Atencion: Ceramentu di cartanan registra ta un ora prome cu di post.

TELE-ARUBA

Diahuebs 28 november 1963

05.30 Cartoons
06.00 Industry on Parade
06.30 Corliss Archer
06.45 Papiamento Newscast Live & Filmnews
07.00 Sea Hunt
07.30 Sports News
07.45 Tombstone Territory
08.15 Honeymooners
08.45 English Newscast Live & Filmnewe
09.00 Ben Casey
10.00 Sign off.

RADIO CARACAS TELEVISION

Diahuebs 28 november 1963

8.45 Senderos de luz
9.00 Caja con sorpresas
9.30 Jardin de Infancia
10.00 Ingles por T.V.
10.15 Programa de Cecilia Martinez
11.15 Supermercado al aire
11.45 Novela
12.00 Show de Sauma
12.30 Jefatura 87
13.00 Noticias
13.05 Cont. Show de Seume
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Novela
14.00 Punto y aparte
14.30 Yo se lo vendo
15.00 Estudio de Hecotr Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Aventuras Popeye y Yeyo
16.30 Mejias y sus muchachos
17.00 Tic Tac Too
17.30 Pelicula
17.55 Noticias
18.00 Pelicula
19.00 Teleteatro
19.30 Dragnet
20.00 Observador
20.15 Novela
21.00 Un matrimonio perfecto
20.30 Esta noche Billo
22.30 Noticias

RADIO VICTORIA

Diahuebs 28 november 1963

A.M.
9.00 Apertura
9.05 Ultimas noticias
9.15 E Bijbel habri
9.30 Gimnasia
10.00 World news
10.10 The Bible for you
10.15 Radio revival
10.45 Thoughts on home
11.00 Chapel of the air
11.15 Novela
11.30 Melodias di merdia
P.M
12.00 Ultimas noticias
12.15 Musica sagrade
12.30 World newe
12.45 Quiet time
1.00 Radio concert hall
2.00 Reading room
2.15 Songs of zion
2.30 Quiet hour
2.45 Ensuenjos musicales
3.15 Melodias del alma
3.30 Prosa y poesia
4.00 Musica di bande
4.15 Ultimas noticias
4.30 Cafe con musica
4.45 Noticas na Spanjo
5:00 Academia del aire
5.15 Palabranan di bida
5.30 Musica para la cena
6.00 Ultimas noticias
6.30 Interludio musicales
6.45 Nederlands nieuws
7.00 Fun with music
7.15 Sacred Songs
7.30 Musical interlude
8.00 World news
8.15 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical gems
9.30 Songs in the night
10.00 World news
10.05 Klassieke muziek
11.00 Sign off.

RADIO ANTILIANA

Diahuebs 28 november 1963

06.00 Apertura
06.10 News in English
06.30 Noticianan na Papiamento
06.45 Te 7.45 a.m. Bai trabao den compania di bo companjero constante Radio Antiliana
07.10 News in English
07.30 Noticianan na Papiamento
07.45 Noticiero musical
08.30 Musica varia
09.15 Programa pa amanan di cas
11.15 Regalo musical
12.00 Melodias Antillianas
12.15 Noticianan na Papiamento
12.25 Melodias Antillianas
12.45 Charla deportiva
01.00 North American music
02.00 Album di recuerdo
02.30 Boleros romanticos
03.00 Festival musical
03.30 Programa papacientnan den hospital
04.00 Programa „La Esperanza"
04.30 Peticiones
05.00 Noticianan na Papiamento
05.15 Calypsorama
05.30 Calendario Antillano
05.45 Musica varia
06.00 Charla deportiva
06.15 Musica Norte Americana
06.30 News in English
06.45 Variedad musical
07.00 Felicitaciones y complacencias
08.30 Apostolado del aire
09.00 Musica Latina
09.15 Musica varia
09.30 Anjoranzas
10.20 Resumen di noticianan
10.30 Variacion musical
11.00 Melodias y Romance musical
12.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

Diahuebs 28 november 1963

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Instrumental)
7.30 Musica matutino
8.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americano
8.30 Cumpleanjos feliz
9.00 Noticianan social
9.15 Musica varia
9.30 Melodias instrumental
10.00 Noticianan internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticianan internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Control Central
11.30 Musica varia
12.05 Noticianan internacional
12.20 Musica Norte Americana
12.45 Noticianan local
01.00 Musica varia
01.30 Mei ora cu boleros
02.00 Novela (repeticion)
02.30 Peticiones
03.00 Twist
03.15 Merengues
03.30 Calypso
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticianan local
04.45 Coctail musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica varia
06.00 Noticianan deportivo
06.15 Musica varia
06.30 Musica para la cena
07.00 Noticianan internacional na Papiamento
07.15 Musica Europeo
07.45 Musica Norte Americana
08.15 Novela (Vida Robada)
08.45 Musica varia
09.00 C.C.A.
10.00 Sluiting.

DESEO PA BO AMOR

— 24 —

Brigita a tuma un sigaria nobo. Eugenio ta ofrese candela, pura.

—E cos mas simpel lo ta.... Brigita ta bisa, cu bo splike tur cos. Pero mi ta supone, cu bo no kier tende nada di e proposicion aki.. ..

—No, Brigita, mi tin mucho berguenza....

—Bo tin berguenza anto, e ta constata trankil. Bo lo tin mesun berguenza si bo relacion cu Jacinta Krusio lo a desarolla su mes di un otro manera, esey kier meen si en berdad bo lo por a dicidi pa escoge como esposa na lugar di bo ruman? Bo lo a sinti berguenza pa mi tambe, Eugenio?

—Mi sa kiko bo kier meen cu esey, Brigita, e ta contesta. Y sigur mi tabata un canalla.

E ta lamta para di repente y ta prepara pa sali bai. Ayo Brigita, mi a haci tur cos malu. Quizas e calor di Brasil a danja mi caracter. Antes semper mi tabata masha correcto cu e asuntunan ey.

Eugenio Krusio ta hisa su schouder mientras cu e ta papia.

—Bon anto.... e ta bisa na final, mi por a sa di antemano. Naturalmente bo tin razon Brigita. Lastimamente mi a haci'e caba. Ta duel mi cu mi mes a danja asunto serca bo, door di mi locura....

Brigita Storm a lage papia trankil. Ora e ta mira cu Eugenio ta jega mas serca di e porta e ta hisa su man.

—Bo kier bai sinta un bez atrobe, mucha loco? e ta puntre. Y bo kier stop cu e comedia loco aki? Homber ta unda bo energia a keda awor? Esey mi tabata gusta semper serca bo. Mi a caba di bisa un ratu pasa cu tur hende ta comete locura de bez en cuando. Tin locura grandi y locura chikitu. Esun di bo tabata masha grandi. Pero esey ta un razon pa cana bai simplemente? Prome bo ta cana bai laga mi y ta bai serca e bunita Jacinta, e ora bo ta bai lage y bo ta bini serca mi atrobe, y porfin bo ta bai di aki atrobe. Cuantu tempu e huimento aki ta bai dura ainda? Bai sinta atrobe anto nos por papia serio cu otro. Bo kier un gin mas?

Eugenio ta obedece. Algun seconde despues e ta sinta riba su lugar atrobe.

—Awor tin algun posibilidad pa bo Eugenio, Brigita ta sigui. Esun cu mi a bisa caba, mi ta comprende bo masha bon, cu bo no kier haci uso di dje. Anto tin un otro posibilidad ainda: bo ta sali bai y scirbi un carta pa splica henter e asunto....

—E ora e ta bira malu, e ta opina.

—Ay, bo ta stime ainda, Eugenio? e ta puntra liber.

—Ay, esey no.... E ta mi cunja, esposa di mi ruman homber....

—E ta bo esposa, Eugenio, Brigita ta coregi. Of a lo menos e ta kere cu e ta.... Pero laga esey! Bo kier mi bai serca dje?

—Brigita e ta grita spanta.

—Pakiko no anto? Mi lo haci e pa amor pa bo, Eugenio. Y bo por ta sigur cu mi lo hanja e palabranan correcto.... Of bo lo mester a lubida pakiko bo a bini serca mi awe.

—Nunca bo lo no culpa mi despues, Brigita e ta puntra.

—Stop cu e locura ey awor! Bo no tabatin ningun compromiso cu mi.

El a lamta para y a bini pega cu su stul. Eugenio ta waak'e. Manera un mucha grandi su cabez ta drumi pega cu su heup. Brigita ta caricia su cabei suavemente.

—Nos lo no forza nada, Eugenio e ta bisa cu su voz tierno. Den e dos simannan venidero nos ta caba cu e asunto. Mi tin un bon amigu, un abogado. Mi lo papia cune. Quizas ta miho pa nos duna e asunto den man di un abogado....

—Y abo Brigita? e ta puntra. Con ta cu bo mes? Mi tin mag, ora cu tur cos ta soluciona, bini serca bo y puntra pa bo....?

—Pesey mi kier juda bo awor Eugenio. Of quizas bo a kere cu ta duele di bo mi tin....?

E ta companje te na parada di bus.

—Bon te majan, anto Eugenio!

—Te majan, Brigita! Te majan!

(E ta sigui)

PEPITA pa cortesia di: **Antillian Hardware Co**

E mehor adres pa VERF, KWASHI, TUR CLASE DI HERMENT, articulos sanitario.

1. B-z-z-z
3. B-z-z-z ....
4. Solamente mi kier a mira con bo ta keda cu bo cabeinan na halto.

EL CISCO ....



DICK TRACY

1. B.O. Plenty, bo no a mira bastante di e lugar di nacemento bieuw aki di bo?
2. Ami cu Mammy kier biaha pa India y Malaya, manera senjor Smith a bisa.
3. Oh, Pshaw! Pakiko bo no ta bai algun lugar mas serca di cas, manera Chile of Brazil?



RIP KIRBY **JAN BODEGOM & CO (Aruba) N.V.** TEL. 1284 — 1402

agente exclusivo di FRIESCHE VLAG lechi evaporado y lechi en polvo MAXWELL HOUSE KOFFIE

1. Un amigo a mustra mi e clave Morse y mi a diverti cu ne sin pensa. Mi ta gusta e resultado, y awor, permitimi cumpra algo cu no ta asina telegrafico.
2. Kiko bo ta hanja asina interesante Rip? Un idilio, Julia. Un hoben galan ta contesta e yamada di un belleza.
3. Marta nunca ta falla e lo no tarda mucho mas.



Apreciable lectornan:

CON BOSO TA HAYA E SIGUIENTE RECETA! UN PLATO SABROSO!!

Kool cu relleno di Aroz (Pastechi) pa 12 pida of mas.

Prepara den un weja 2 cuchara di manteca, siboyo, temati, capers, algun olijfi corta chikito, salu na e smaak y laga nan hasa durante 15 minuut mas of menos, despues agrega aserca 1 oz. di hem corta na blokki, 1 oz. di carni di porco herebe caba y corta na blokki, laga nan hasa atrobe pa un 10 minuut. Kita nan foi candela, y pone aserca un koppi di arroz Uncle Bens of mas (vulling)

For di un kool grandi herebe, kita e blachinan mas grandi, warda e awa cu e kool a herbe aden, pone e blaadchinan riba e mesa, pone un cuchara di e vulling y cera e blachi na forma di envelop y hincanan cu un of dos tooth-pick bon sera.

Den un otro weja pone e awa cu e kool a herbe aden y un sibojo serca, 2 cuchara di manteca y tomati, pimenton, un poco salo, pone nan riba candela pa mas of menos 10 minuut, despues pone e pastechinan tur aden y larga herbe bon tapa pa 40 minuut. Despues kita e tapa di e weja y atrobe pa 20 minuut mas.

Cu e receta aki Sra. Angelica Kelkboom di Nassaustraat 82 of 171 Oranjestad, a gana un premio durante e Concurso di Arroz Uncle Ben, poco tempo pasa. Fa. Martijn tabata asina bon di duna nos e receta aki pa publicacion.

NAN A SACA VICTIMANAN FOR DI MINA LENGEDE

HANNOVER, 28 nov. — Un equipo di rescate ayera a hanja den e mina di herru „Mathilde", cerca di Lengede den estado di Alemania Occidental Nedersaksen restunan di tres di e 29 mineronan cu a muri hoga dia 24 di oktober ora cu awa a yega e mina.

Nan a hanja e tres victimanan aki na profundidad di 70 meter. Nan ta supone cu e awa a sorpresa e mineronan aki.

Novotny serca Chroesjef

MOSCU, 28 november. — Premier Chroetsjef y presidente Novotny di Checoslovakia a yega na un acuerdo completo tocante demas desarollo di e cooperacion economica y otro asuntunan di interes comun, asina e agencia Ruso di prensa Tass ta anuncia.

E entrevista entre e dos lidernan, cu tabata companja pa nan ministernan di comercio cu exterior, a tuma lugar den un ambiente di amistad y cordialidad. President Novotny a yega Mosceu mas den cuminzamentu di dia.

Atentado riba minister Robert Kennedy?

WASHINGTON, 28 nov. — Antayera nan a mira riba dak di un edificio for di caminda nan tin bista riba e entrada di e ministerio Mericano di husticia cu ta varios biaha ocupa pa minister Robert Kennedy, un homber cu un scopet. Polis alarma a sali mas lihé posibel pa investigacion, pero nan no a hanja ningun hende riba e dak.

Un guardia di un edificio di gobierno David Randall, a mira e homber y a avisa polis inmediatamente ora cu el a mira cu e homber tabatin algun parecido di un scopet serca dje.

E homber a ser mira riba dak dje oficina di belasting di shete piso caminda tin un bon bista riba e kruispunt di Constitution Avenue y 10th Street. Robert Kennedy, un ruman homber dje presidente asesina, a custumbra di drenta su edificio di departamento foi 10th Street. Minister di justicia te ainda no tabata na su oficina, ora cu e homber riba dak a worde signala. Randal tabata para den un toren di un edificio den sercania un antiguo Postkantoor. Preme tambe e central di telefoon dje oficina di belasting a hanja un yamada cu nan a signala un homber riba dak. Polis tin idea di laga listra e edificio completamente y vigila e dak henter dia.

Un ambtenaar di e oficina di belasting a bisa despues, cu polis a stipula cu e homber riba dak ta un obrero. Pero a resulta sinembargo nan a tuma medida di precausion.

REUNION DI CONSILIO

CIUDAD DEL VATICANO, 28 nov. — Na e reunion di concilio di ayera nan a insisti, cu iglesia catholica mester coopera cu otro iglesianan tocante problemanan social y na e combatimentu di pobresa. Esaki tabata den cuadro di e deliberacion tocante esquema di unidad cu nan a continua.

Monsegneur Hengsbach di Alemania a mustra tambe riba e problema di casamentunan mescla, como un baricada riba caminda pa unidad y a bisa cu pa esaki tin mester di un conversacion berdadero cu otro christiannan.

E obispu Mericano di Texas, a bisa, cu no solamente nan mester papia tocante cristiannan cu a separa di iglesia pero tambe cu e obispunan catolico mes.

Cardinal Gracias di Bombay a propone pa pidi Papa pa laga e siguiente sesion di consilio cuminza cu deliberacion di e esquema tocante iglesia den mundu moderno.

VENTA DI MAINSHI MERICANO NA O.-EUROPA

WASHINGTON, 28 nov. — E comision di banco for di senado Mericano antayera a rechaza cu 8 contra siete voto, un proposicion di e republicano Mundt, pa prohibi tur instancia Mericano di gobierno, incluso banco pa import y export, pa duna Rusia y otro paisnan di e bloke Sovietico credito pa compra di mainshi Mericano, esta si congreso no duna permit pa esaki.

Nan ta considera resultado di e votacion como un triunfo pa e gobierno democratico. E president democratico di e comision di senado pa asuntunan exterior Fulbricht, a pone resistencia contra e proposicion di senador Mundt.

El ta hanja cu nan ta stroba libertad di gobierno. Loke ta e acuerdonan di un acuerdo di mainshi cu e Rusonan esaki ta lanta preocupacion. Siman pasa diabierne e negociantenan Ruso a regresa nan pais for di Washington, sin di a realisa un acuerdo. Circulonan Ruso na Washington ta kere cu sin falta e negociantenan lo regresa Merca pa bolbe trata pa yega na un acuerdo.

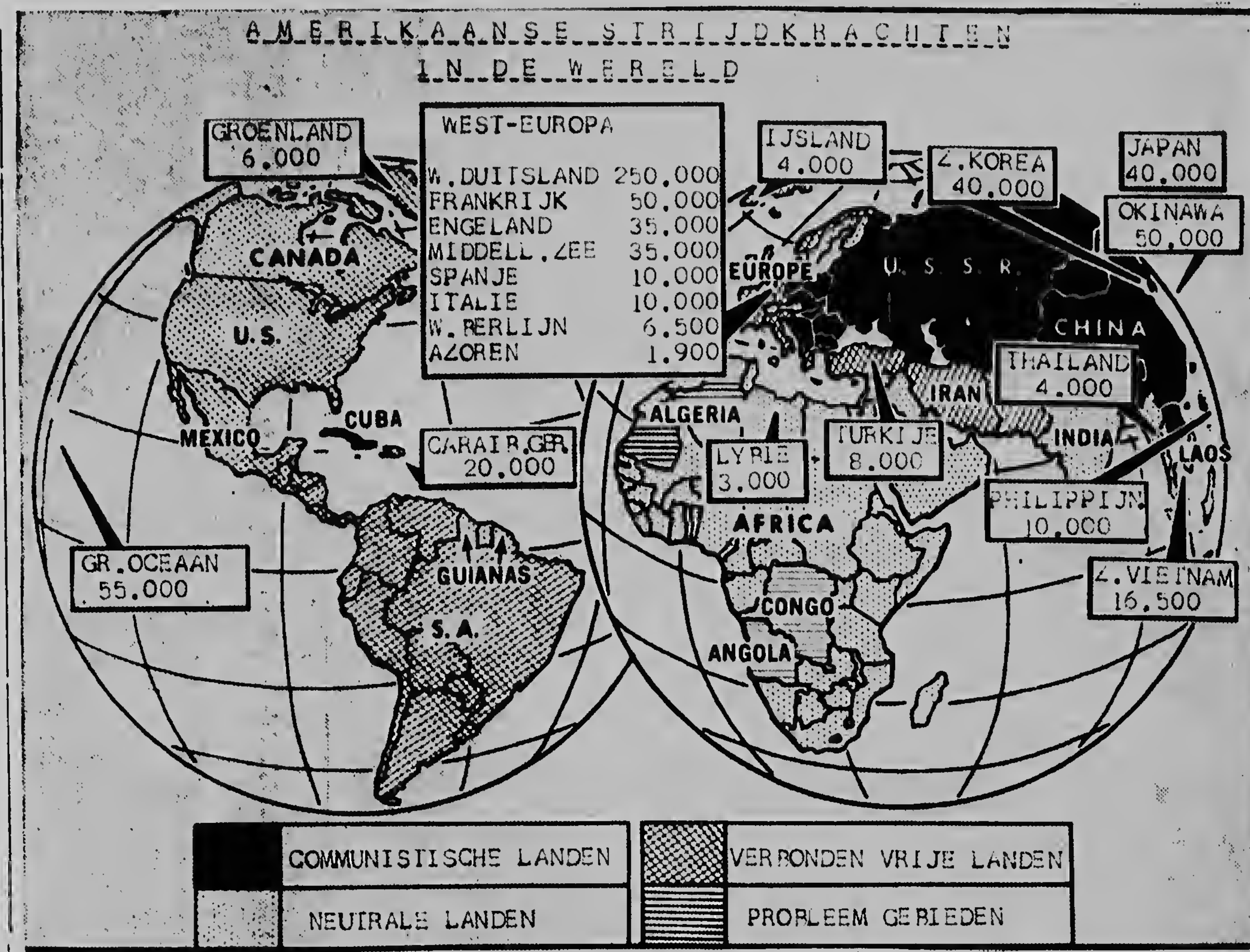
GOBIERNO ALEMAN TIN CONFIANZA DEN JOHNSON

BONN, 28 november. — Gobierno di Alemania West tin confianza completo den capacidad dje presidente nobo di Merca y den e miembronan di su gobierno, segun un portavoz di gobierno federal Von Hase, a declara awe na Bonn. E direccion den mundu liber, segun Von Hase a duna en ocasion di morto di presidente Kennedy un ehempel convincente di su solidaridad y unidad. Gobierno federal lo contribui door di un cooperacion activo cu gobierno Mericano pa reforza di defensa di interesnan vital di mundu liber, segun e vocero di gobierno na Bonn.

IRAN TA PROTESTA CERCA RUSIA

TEHERAN, 28 nov. — Iran, segun un anuncio di e ministerio di exterior, a protesta cerca Rusia contra interceptacion di un avion di Iran, durante siman pasa diarason cerca di e frontera entre Iran y Rusia.

Den e protesta, cu nan a manda pa e embahada Ruso Sovietico na Teheran, nan ta exigi pago di danjo di perhuicio di e avion, morto di e dos ocupantenan y heridonan di un otro persona, mientras nan ta insisti pa straf e personanan culpabel. E incidente a tuma luga durante un bishita di estado di e president Sovietico Leonid Brezjnev na Iran.



Actualmente Merca tin 2.600.000 homber bao di arma. Mas cu 600.000 militar ta den servicio na exterior, ademas tin 388.000 riba laman. Esey kier meen cu 40% no ta na cas. Riba e mapa aki ta indica con e militarnan ta parti den mundu actualmente.

CUBA NO A ADMITI LEE HARVEY OSWALD

MIAMI, 28 november. — Radio Havana a anuncia ayera nochi cu autoridad Cubano na september a ninga di duna Oswald un visum di bishita. Oswald, cu ta acusa di asesinato riba presidente Kennedy, a entrega dia 27 di september ne consulado Cubano na Ciudad de Mexico un peticion pa visum, segun Radio Havana. El a conta cu e kier sali pa Rusia via Cuba. E Cubanonan a rechaza e peticion pasobra Oswald no tabatin permit di autoridadnan Sovietico pa sali pa Rusia.

Radio Havana a bisa, cu e declaracion oficial aki a worde saca en relacion cu e noticia di un corant na ciudad de Mexico, cu Oswald a trata pa obtene serca consulado Ruso y Cubano un visum di entrada.

Na Nuevo Ladero, un luga Mexicano ne frontera cu Texas, nan a segura oficialmente cu Oswald dia 26 di september a drenta Mexico como turista. El a duna como luga caminda e ta keda Ciudad de Mexico.

PROCESO DI SABOTAHE NA PRETORIA

PRETORIA, 28 nov. — Juez den e proceso di sabotahe na Pretoria contra Nelson Mandela y 9 otro acusado, a bolbe rechaza e peticion di defensa pa destrui e actonan nobo di acusacion contra e acusado.

E keho di defensa cu nan no ta pone acusadonan bon na altura di detaille contra cual nan ta acusa nan, juez ta hanja cu no ta asina.

Investigacion na Texas

WASHINGTON, 28 nov. — Procurador general di Texas, Wagner Carr a anuncia na un conferencia di prensa na Washington, cu e lo instala un comision cu lo investiga e asesinato riba presidente Mericano y e asesinato riba Lee Oswald. E rapport cu e comision lo stipula lo ta completamente inparcial.

Nan lo mandele pa ministerio di justicia, segun Carr.

E comision lo wordu forma di colaboradornan cercano di Carr y autoridadnan local y federal.

Un corresponsal di agencia Frances di prensa A.F.P., ta duda, si polis na Dallas a traha suficiente na e investigacion di e dos asesinatonan. Hopi hende, donjonan di pacus caminda Oswald ta biba, y otronan, cu conocele bon, no a wordu interoga pa polis. Nan no a puntra pa e personalidad berdadero di Oswald y pa e rasonnan pa cual el a asesina e president. Segun e corresponsal, polis a yega muchu lihe na e conclusion cu el a actua di tal forma pasombra e ta un communista.

Jamas el a investiga pa mira si tabatin mas complice. Despues cu Ruby a matelé nan a cuminza puntra si un ta un agrupacion politico a desconecta Oswald.

TATA DI KENNEDY NO TABATA NA ENTIERRO

HYANNISPORT, 28 november. — Tata di defunto presidente John Fitzgerald Kennedy, ex-embahahador Joseph Kennedy, kende ya tin 75 anja, no a asisti na entierro di su yiu. El a keda na e finca di e famia na Hyannis Port den estado Massachusetts aunke cu doktoernan a dune autorizacion pa e biaha pa Washington. Manera ta conoci Kennedy senior ta sufri di e consecuencianan di un atake, cu el a sufri anja pasa.

JACK RUBY DEN ESTADO DI ACUSACION

DALLAS, 28 november. — Jack Ruby, cu diadomingo a mata Lee Harvey Oswald acusa di a asesina presidente Kennedy, a worde pone oficialmente den estado di culpabilidad. Un jurado, a acusele di asesinató prepara, riba cua e por hanja pena di morto. E proceso lo cuminza dia 9 di december proximo.

Defensor di Ruby, Tom Howard, a agrega, cu su cliente ora cu el a comete e hecho a perde sinti. E lo haci un apelacion riba desmemoriacion temporal.

Ta probable, cu nan lo aplaza e proceso pa un otro fecha.

Fiscal Henry Wade ya a anuncia cu e lo exigi pena di morto contra Ruby, kende su nomber berdadero ta Leon Rubinstein.

E joyero Asscher di Amsterdam a cumpra e corona di Andes pa 550.000 florin Hulandes durante un vishi na Londen. E corona ta bini di Colombia caminda el a worde usa como corona pa Virgen Maria den catedral di Popoyan. E obra ta consisti di 2 kilo y mei di oro, mas masha hopi esmeralda. Na robes un close-up di e corona, na drechi un bista di e vindishi cu a dura solamente 65 seconde.





BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
21 Maart — 20 April

Haci bon uso di bo tempu y cumpli debidamente cu bo deberman. Hendenan cu ta importante pa bo lo aprecia esey.

TAURUS
21 April — 20 Mei

Balota hendenan pa loke nan bal y no pa loke bo ti spera of desca di nan. Keda practico y realistico den tur cos, tambe den amor.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni

Concentra bo mes riba loke mester worde haci. Bo mester pone tur cos menos importante un banda awor.

CANCER
21 Juni — 22 Juli

No laga nan viola bo derechonan pero, tampoco eherce critico inhusto. Bo tin un tendencia pa tuma chensnan, esey ta malu.

LEO
23 Juli — 22 Augustus

Domina bo emocionnan apesar cu nan ta busca bo pa rabia. Keda mira e banda mas practico di tur cos.

VIRGO
23 Augustus — 22 September

Bo mester trata pa busca mas harmonia den bo relacionnan cu hendenan den bo vecindario. Papia cu franquesa.

LIBRA
23 September — 22 Oktober

Traha un balans di bo situacion financiero y waak kiko bo por haci. Tin influencianan desfavorable entre bo y un ser queri.

SCORPIO
23 Oktober — 22 November

Dedica atencion na bo apariencia y bo comportacion si bo kier logra algu. Aspecto di luna ta duna bo apoyo fuerte.

SAGITARIUS
23 November — 21 December

Inventa algu nobo si e caminda normal ta imposibel. Hendenan cu bo topa pa prome biaha por hunga un papel importantante.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari

Amigunan lo mustra nan caracter berdadero y juda bo awor. Tene cuidao pa bo no revela cosnan di confianza.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari

Trata pa duna bo mes cuenta di e posicion cu bo tin awor. Mira e asunto di un otro su punto di bista awor.

PISCES
19 Februari — 20 Maart

Acento ta cai riba futuro y plannan cu bo ta traha. Bo huicio di negoshi ta bon. Awe ta menos favorabel pa amor y matrimonio.

CANDELANAN GRANDI NA VENEZUELA

CARACAS, 28 nov. — Miembronan di e forzanan nacional extremista di guerra a sende den oeste di Venezuela, pipanan di gas y seis di zeta na candela. E pipanan na candela ta propiedad di empresanan Mericano.

E representante di un di e compañianan aki a bisa, cu e sabotahe aki a paralisa henter produccion den oeste di Venezuela. Tur equiponan di bombero den e territorio ta trata pa paga e candela gigantesco.

